

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Felolós szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1907.

XXXVI. évfolyam. 28. szám.

Hétfő, február 4.

Tanulságok.

— február 4.

(Dsk.) A folszinen mélyebbre tekintő, kutató elme sok tanuságot vonhat le a közelmúltak politikai eseményeiből, mondjuk: fordulataiból.

Nemcsak azokból, amik hazánkban lezajlottak, hanem azokból is, amik határainkon túl történtek.

Mindezek az események — s ezt örömmel szögezzük le okulásul, biztatásul — a nemzeti eszmény és eszmék győzelmének csatlhatlan, diadalmas megnyilatkozásaiként tündökölnek.

Az a személyi válság, ami minket legközelebb érdeklőleg a kormányzat egyes egyéni ügyében, de nem az általános irányzatban, kitört, szerencsés megoldása által a nemzeti eszme tisztességgel egybe-erőltetett hatalmát dokumentálta.

Akit támadtak, nemes önfeláldozással félreállott, hogy a nemzeti kormány zavartalanul dolgozhassék tovább. Ezzel dokumentálódott az a fonséges egység, mely — momentán elvi és személyi áldozatok árán — a nemzet egységét a nagy és közös célok elérésében összetartja. Bizonyosságot nyert a nemzeti erő közérzete.

Nem hiába tartja a magyar szállóige, hogy ahol baj van, ott fonódik össze a legnagyobb egyetértés.

Jellemző a magyar gavallériára, hogy az útközö pontul kiszemelt férfit azzal a megbecsüléssel kísérte visszalépésében, a melylyel eddig adózott neki.

Itt hát a nemzeti eszme összeforrasztásának egy győzelmét látjuk, mely békésen, de ha kell, eltiporva is tort ül alattomos és nyilt ellenségei fölött egyaránt.

Ha határainkon — keresztül röpülve a nekünk idegen Ausztriát — áttekintünk, a nagy és egységes Németországban is a nemzeti eszme s a vele kapcsolatos konzervatív szabadelvűség fényes győzelmét tapasztalhattuk a közeli napokban lefojlt választási harcok eredményéből.

A szocialisták hatalmas vereséget szenvedtek s jóformán megtizedelve kerültek be a birodalmi gyűlésbe.

Ne értessünk félre!

Nem annak a szocializmusnak vagyunk ellenségei, mely a népjólétet, a munka kölcsönös megbecsülése alapján, a nemzeti erők egybehangzó, együttérző összeforrasztásával, gazdaság-szociálpolitikai alapon, kellő előrelátással akarja előmozdítani. Korántsem!

Hisz ez a mi ideálunk is ugy a politikában, mint az államháztartásban.

Hanem a minden nemzeti érzésből kivetközött, tisztán zseb-politikát űző agitatorius hajsza vereségét látjuk a német választásokban s azt hisszük, hogy abban a kijózanodásban nagy tanulság rejlik.

... Számunkra is!

Most állunk küszöbén a választói jog gyökeres reformjának.

Ennek nemzeti szellemben kell meg-

oldatnia, végrehajtatnia és eredményében diadalmasködnia.

Különbön oldott kéve leszünk, azzal a súlyosbíttással, hogy több kalász lesz a kévében s több mag, éltető tartalom, erővész el a nagy világmozgás dühöngő cséplő-gépjében.

A tüzoltó-testület közgyűlése.

(Saját tudósítónktól.)

— február 4.

A nagybecskereki önkéntes tüzoltó-testület e hó 2-án, szombaton délután 3 órakor tartotta évi rendes közgyűlését a városháza nagytermében, lovag Weisz Izidor elnökle alatt, a tagok élénk részvétele mellett.

A közgyűlés megnyitása után Szávits Sándor alparancsnok felolvasta az 1906. évi működéséről szóló parancsnoki jelentést, amely szó szerint így hangzik:

Tekintetes közgyűlés!

Testületünk 1906. évi működéséről van szerencsénk évi jelentésünket következőkben a tek. közgyűlés elé terjesztetni:

Az 1906. év folyamán egy összgyűlés és hat parancsnoksági ülés tartatott, melyekben a parancsnoksági tanács hatáskörébe tartozó folyó ügyek nyertek elintéztést. A testület az 1905. év végén 86 tagból állt. Az 1906. év folyamán kilépett 5, felvételtett 3 tag. Meghalt Sebastian János, Klementics Ferenc és Siche Klemensz. Marad az 1906. év végén a testületi tagok száma 83. A város belterületén 31, a külterken 3 tüzeset volt, ami az előző évi tüzesetek számához hasonlítva a tüzesetek csökkenését jelenti. Szer-tárunk az elmúlt évben 4 uj vizlejt és 1000 m. tömlővel szaporodott. Ezenkívül beszeresztett egy uj szerkocsi és szükségessé vált egy uj tolólétra beszerzése is. A 4 vizlejt és 1000 méter tömlő ára már kifiztetett. A szerkocsi és uj tolólétra ára 6000 korona. Ez a jövő években nyerendő bevételeink terhére vétetett.

Tek. közgyűlés! Igaz, nagy összeg, nagy pénzbeli áldozat, amit ezen tárgyak beszerzésére áldozunk, de kérjük a tek. közgyűlést, vegye figyelembe, hogy szertárunk ezen tárgyak nélkül meg nem lehet, mert a tüzoltás s vagyonmentés terén csak ugy működhetünk eredménylyel, ha a szükséges felszerelésekkel rendelkezünk.

Szükségesnek tartjuk megamltatni, hogy a 6000 koronát 4 évi részletben kell lefizetnünk.

Tekintve azonban, hogy várható bevételeinkből a rendes évi kiadásainkat is alig bírjuk fedezni, a szerkocsi és tolólétra 1500 kor. évi részletet a jövőben tehát nem volnánk képesek fizetni: a parancsnoksági tanács 1907. év január 6-án tartott ülésében elhatározta, hogy a testület választmányához fordul, kérve a választmányt, vigye ügyünket a város képviselőtestülete elé s ott befolyásának súlybavetésével járja ki, hogy Nagybecskerek város testületünknek eddig adott 5000 kor. segélyét emelje föl 6000 koronára.

Nincs okunk hinni, hogy Nagybecskerek város kérelmünk elől elfog zárkózni, mert hiszen nem magunknak kérjük azt, hanem a város közönségének érdeke, ha a tüzoltótestület anyagilag kellőleg támogatva felszerelésekben erősödhetik.

Két hónapon át tartottunk színházi örszolgálatot. A csépiés ideje alatt éjjeli örszolgálat teljesített. Laktanyánkban s részben a testület felszereléseivel a Torontálmegyei tüzoltó szövetség 2 szaktanfolyamot rendezett Szabó Gyula, az országos tüzoltó-szövetség elnökségi előadójának vezetése mellett. Ünnepeken is volt részünk. Nevezetesen a nagyszentmiklósi zászlószentelésen; a Kis Ernő szobor leleplezésén és a testület által ez évben rendezett éremkiosztási ünnepélylyel

egybekötött „Flórián”-ünnepélyen. Ez utóbbi alkalommal 8-an 30 évi szolgálattal bíró tagunk, 5-en 25 évi, 11-en 20 évi, 3-an 15 évi, 18-an 10 évi és 17-en 5 évi szolgálattal bíró tagunk nyert részben ezüst-, részben bronz-érmeket.

Tervbe van véve és a testület parancsnoksági tanácsa 1907. évi január 6-án tartott ülésében elvben elhatározta, hogy a testület tagjai számára nyugdíjalapot létesít. A nyugdíjalaphoz elősorban a testület betegsegélyző alaptökeje csatoltnék s a jövőben a betegsegélyezés és gyógyszerkiszolgáltatás elmaradna.

Ezzel zárjuk évi jelentésünket s kérjük a tek. közgyűlést, hogy bennünket munkánkban, mint eddig is, támogatni sziveskedjék.

A közgyűlés egyhangulag elfogadta el a parancsnoki jelentést, ugyszintén elfogadta a számvizsgáló- és a felügyelő-bizottság jelentését is.

A felmentvények megadása után a közgyűlés Daniel Ferenc volt központi főszolgabíró, lemondott választmányi tag helyébe Helmbold Károlyt választották meg egyhangulag választmányi tagnak. Weisz Izidor elnök indítványára a közgyűlés Daniel Ferencnek eddigi működéséért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott. Ennek megtörténte után a közgyűlés elfogadta az 1907. évi költségvetést. Majd egy létesítendő nyugdíj-alap felett indítottak vitát. Számos hozzászólás után a közgyűlés elvben elhatározta, hogy az önkéntes tüzoltó-testület tagjai számára nyugdíj-alapot létesít s a módoszatok kidolgozásával a választmányt bizta meg.

Ezzel a közgyűlés az elnök éltetésével véget ért. A közgyűlés után a tüzoltók Kühn János parancsnok elnökle alatt összgyűlést tartottak, amelyen egyélti ügyeket intéztek el.

A D. M. K. E. kulturünnep Szegeden.

— Saját tudósítónktól. —

Szeged, február 3.

Kétnapos kulturünnep kezdődött meg szombaton Szegeden. Az országos jelentőségű, de különösen a Délvidéket érdeklő kulturális ünnep, a néhány évvel ezelött megszokult „Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egylet” székházának és nevelő-intézetének felavatása alkalmából történt.

Az ünnepre a magyar társadalom és a politikai élet számos kitünőségei jelentek meg. Szombaton délután 5 órakor Rónay Jenő elnökle alatt a közművelődési-egylet székházában ülés volt, amelyen az igazgatósági tagok, köztük Botka Béla főispán is részt vett. Este a színházban előadás volt, amelyet Kacsóh Pongrác „Rákóczi nyitánya” vezetett be. Utána dr. Salamon Géza prologusát szavaltta el Mészáros Giza, a szegedi színház legjelesebb művésznöje. Majd Heltai Jenő „Karacsonyi vers” című egyfelvonásos vígjátékát adták elő. Színház után a „Kass-vigadó” termeiben kultur-bál volt, amelyen nagyszámu előkelő közönség vett részt.

Vasárnap délelött volt a székház felavatási ünnepe. Ez alkalomból 10 órakor mise volt, amelyet Várady Árpád c. püspök mondott nagy segédlettel. Ott voltak Torontál-vármegye részéről: Botka Béla főispán, Nagybecskerek város képviselőtestében dr. Perisics Zoltán polgármester és a T. M. K. E. megbízásából dr. Brájjer Lajos lapszerkesztő. Mise

Első Nagybecskereki Biograph-vállalat.

CLUB-KÁVÉHÁZ

Gimnázium- és Kinizsi-utca sarkán.

Ma és mindennap látható a Club-kávéház saját felszerelésű BIOGRAPHJA (mozgófénykép-vállalat) új műsorral és a legérdekesebb, nagy vonzerejű ujdonságokat és látványosságokat mutatja be. Számos bohózatos ujdonság, humorisztikus és színezett látványosságok. A többek között minden hétfőn és pénteken látható a Budapesten felvett káprázatos fényű RÁKÓCZI-ÜNNEPÉLY. Ezen hódoló felvonulás oly pazar kiállítású és megkapó, hogy ezen kép egymagában is megérdemli a legnagyobb megelégedést.

Kezdeté naponta este 9 órakor.

Vasár- és ünnepnap egy külön előadás 6 órai kezdettel.

119-30.5

Számos látogatást kér kiváló tisztelettel

Belépő-díj 40 fillér.

Reber Ferenc, kávé.

után a közönség a D. M. K. E. palotába vonult. Itt Várady c. püspök először beszélt az internátust, majd nagyszabású beszédében fejtette ki az internátus célját, amely hivatva van a szülőket pótolni és vallásérkölcsei alapon, az igazság szeretetére felnevelni a zsenge gyermekeket és a serdülő ifjúságot. Mint tömjénfűst az égőre, úgy szálljon fel imánk a Mindenhatóhoz, hogy ezt a szellemet erős kézzel fejlesszék az intézetben, hogy az teljes mértékben töltsen be hivatását Szeged dicsőségére és a délvidék javára. (Lelkes éljenzés.)

Scholz Gusztáv luteránus püspök Budapestről az evangélikus, Berecz Sándor szegedi ev. ref. esperes pedig a református egyház nevében avatta fel az intézetet. Rónay Jenő, a D. M. K. E. elnöke szép beszédében vázolta az internátus célját. Legyen ez a béke s a megelégedés háza, — mondotta Rónay elnök — amely az ifjúságot a haza szeretetében erősítse. Köszönetet mondott az egyház férfainak közreműködésükért, köszönetet mondott Apponyi Albert gróf kultuszminiszternek, aki jóindulata támogatásával a nemes ügyet lényegesen előmozdította, végül pedig felkérte Kelemen Béla dr. főispánt, hogy az intézetet adja át rendeltetésének.

Kelemen Béla főispán hosszabb beszéd kíséretében fejtegeti a D. M. K. E. és az internátus céljait és azzal az óhajjal adja át rendeltetésének, hogy a királyi üdög, hazaszeretet és polgári erényeknek legyen a nevelő helye.

Délben 100 terítékű ebéd volt a „Kassavigadóban”. Az első felköszöntőt Kelemen főispán mondotta a királyra, majd Rónay Jenő József főherceget és családját köszöntötte fel. Perjessy László a kormányt, Bereczik Árpád Rónay Jenő elnököt, Rónay Barabás Bélát és a vendégeket, Várady püspök pedig az intézet vezetőségét éltette. Este tea volt a „Kassavigadóban”.

Nagybecskerekli szenzáció cím alatt a „Délvidéki Ujság” egy cikkben emlékezik meg arról, hogy Szilágyi Albert m. aljegyző a „Nagybecskerekli Hírlap” ideiglenes szerkesztését eivállalta dr. Sándor Mihály felelős szerkesztő távollétében. Ezzel kapcsolatban csupán annak konstatálására szorítkozunk, hogy ez kizárólag Szilágyi Albert aljegyző magánügyét képezi s a nevezett lap által ebből levont következtetések merő fantáziából eredtek.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége nyitva minden nap délután 5 óráig este 10 óráig, vasár- és ünnepponnapon délután 2 óráig este 10 óráig.

Február 11. Közig. bizottsági ülés.

Február 14. Megyei közgyűlés.

Február 17. A tisztviselő-egyesület közgyűlése a városháza nagytermében.

— **Szent Balázs napja.** Tegnap délelőtt ment végbe a róm. kath. templomban a torokszentelés szertartása, mely a hagyományos hit szerint megövi az abban résztvevőket a különféle nyak- és torokbajoktól. A szertartáson részt vettek a helybeli tanintézetek római katolikus növendékei és a hívők nagy száma.

— **Iskolai bizottságok ülése.** A nagybecskerekli állami iskolai gondnokság, valamint az iparos és kereskedő iskolai felügyelő-bizottság pénteken délután ülést tartottak dr. Plechl Szilárd elnöklése mellett, melyen jelen voltak: Menczer Lipót, Magyar Pál, Szalay József, Jeszenszky Nándor, dr. Klein Mór, Bányai Jakab, Baaden Károly, az ipariskolai tantestület képviselőjében Wégling István, valamint az ipartestület kiküldöttjei Seprős Valtér és Homa Kálmán. Az ülésen felolvasták Láng István kir. tanfelügyelő bucsulevelét távozása alkalmából, melyet a bizottságok öszinte sajnálattal vettek tudomásul és elhatározták, hogy ezen mély sajnálatuknak a jegyzőkönyvben adnak kifejezést Láng István kiváló érdemeinek méltatása mellett. Ezután az állami iskolák 1906/7. évi költségvetését tárgyalta a gondnokság, mely 3990 kor. szükségletet és 19825 kor. 09 fillér jövedelmet tüntet fel. A fölsőleg eszerint 15,895 kor. 09 fillér, mely az adóhivatalba szállíttatik.

Az iparos inasiskolai bizottság tudomásul vette Jankovich Miklós tanító rajztanítói oklevelét, továbbá elhatározta, hogy Szabó Sándor ipariskolai tanító véglegesítés iránti kérvényét, tekintetbe véve 23 évi működését, pártolólaj terjeszti fel. A bizottság ezután tárgyalás alá vette az ipartestület kérelmét az esti órák idejének megváltoztatása iránt, melyet a városi tanács újabb megfontolás céljából terjesztett át. A felügyelő bizottság, tekintettel arra, hogy jogérvényes határozattal áll szemben, amelyet a városi tanács, mint elsőfokú iparhatóság éppen az ő indokolt előterjesztése alapján hozott meg, indokainál fogva fenntartja előbb hozott határozatát. Ezzel az ülés véget ért.

— **Vadászat a gyálai réten.** A Szápáry grófi birtokon, a gyálai réten nagy vadászat volt a minnap, amelyen Budapestről lerándult uri társaság jó kedvvel és jó szerencsével áldozott a szép sport örömeinek. Résztvettek a vadászatban: Pap Géza, Lisznyai Tihámér, Bársony István, Zala György, Perczel Kálmán, Cseér Kálmán, Rudnyánszky Béla, Littke Jenő, Hartner József, Lichtenegger Gyula és Csernovics Agenor. A sikerült vadászatban 600 nyulat ejtettek el.

— **Esküvő.** Grassl Ferenc városi hivatalnok tegnap délelőtt a nagybecskerekli anyakönyvi hivatalban házasságra lépett Zsiross Irma kisasszonnyal. Az egyházi szertartás délután 4 órakor folyt le a róm. kath. plébánia templomban.

— **Elűtötte a vonat.** Halálos szerencsétlenség hírével közli velünk katalinfalvai tudósítónk. Tarillion Ferenc 70 éves odaváló lakost a vasuti töltés mentén összeroncsolt testtel halva találták meg tegnap. Valószínűnek tartják, hogy a vonat ütötte le. A valódi tényállás megállapítása céljából egy Benedek Jenő vizsgálóbíró, dr. Boross Dezső kir. ügyész, dr. Fialowski Béla és dr. Magyar Károly törvényszéki orvosokból álló bizottság ma kiment Katalinfalvára, ahol a szerencsétlenül járt aggastyánt fel fogják boncolni.

— **A szerb olvasókör közgyűlése.** A nagybecskerekli szerb olvasókör tegnap délután 3 órakor tartotta évi közgyűlését Sztárics Zsarkó plébános elnöklése alatt. A közgyűlésen elfogadták a zárszámadási bizottság jelentését, valamint az 1907. évi költségvetést is. Új választmányi tagul Dimitrievics Pált választották meg.

— **Terménykiviteli részvénytársaság.** Több szegedi kereskedő életrelvő eszme megvalósításán fáradozik mostanában. Terménykiviteli és behozatali részvénytársaságot akarnak létesíteni félmillió korona alaptőkével. Ebben a dologban a napokban, mint Szegedről jelentik, a kereskedelmi és iparkamara épületében értekezlet volt, melyen részt vettek: Bokor Emil, Kálmán József, dr. Bodnár Géza, Csányi János és Szécsi Ede. Mint értesülünk, az ex- és import-részvénytársaság már legközelebb megalakul.

— **Gépészek vizsgája.** A gépészek és gőzkazánfűtők vizsgálatára a Temesvározt szervezett bizottság által 1907. évi február hó 9-én reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez, Temesvár (Józsefváros, Küttl-tér 2. sz.) címezve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

— **Letartóztatott szélhámos.** Tegnap óta egy régóta keresett szélhámost tart fogva a szegedi rendőrség. Schönfeld Nándornak hívják, aki tegnap este hat órakor bemélt az ujszegedi Csanádi utcában Sándor Sándor boltjába s ki akarta fosztani a pénzesfiókot. Amikor el akart surranni, akkor vették észre. Utána siettek s az utcán járók segítségével elfogták. A rendőrség már megállapított róla annyit, hogy hónapokon át, mint siketnéma gyűjtött könyöradományokat hamis okmányokkal. Azt hiszik, hogy többrendbeli betörés és lopásnak is a tettese.

— **Elfogott pénzhamisító.** Jelentettük a minnap, hogy az ujvidéki rendőrség egy pénzhamisító bandát fedezett fel, amely száz- és ötvenkoronásokat hamisított. Az ujvidéki rendőrség megállapította, hogy a pénzhamisító banda három tagja Budapesten tartózkodik. Ezek Horváth István harminchárom éves szegedi születésű fényképészségű, Baka István 56 éves tolnamegyei születésű lámpagyújtató és felesége, szül. Tóth Zsófia. A pénzhamisítókat az ujvidéki rendőrség kérésére tegnapelőtt este tartóztatták le Budapesten a Csap-utca 6. szám alatt levő lakásukon. A lakáson számos hamisított száz- és ötvenkoronás bankjegyet találtak.

— **Fűrészgári munkások sztrájkja.** Szegedről írják: A szegedi fűrészgári munkások tegnapelőtt este fél 8 órakor gyűlést tartottak a Wolf-féle vendéglőben. Itt egyhangulag elhatározták, hogyha a Mikó-féle fűrésztelepről elbocsátott két munkást hétfő reggelig vissza nem fogadják, az összes szegedi fűrészgári munkások kilépnek a munkából.

Mulatság.

Farsangi naptár.

Február	6. Honvédtisztek táncestélye.
"	9. A felsőkereskedelmi iskola hangverseny-estélye.
"	11. A Polgári delegyület mulatsága az Ellmer-féle vendéglőben.
"	12. Filharmonikus-estély a kaszinóban.
"	14. A szerb egyházi dalárda táncestélye.
"	23. Vasutasok bőjtü mulatsága a Lloydban.

A kultur-estély.

Mikor a Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ezelőtt három évvel beállította a farsangi évadba a kultur-estélyt, hogy a farsangi mulatságok színvonalát emelje és az ország szellemi kiválóságait közvetlen érintkezésbe hozza Nagybecskerek és Torontálvármegye közönségével, maguk az egyesület vezetői is csak kísérletnek merték vélni a kultur-estélyt.

Nos, úgy az eddigi, mint az ideai estély is azt igazolja, hogy a közönség előtt kívánatos az ilyen magas művészi színvonalu estély. A pénteki este — dacára a babonának — úgy erkölcsileg, mint anyagilag fényesen sikerült s olyan nagy közönség gyűlt össze a kaszinó termébe, hogy a tágas helyiségben alig lehetett mozogni.

A kultúregyesület vezetősége az idén különösen gazdag műsorral állt a közönség elé. Szellemi és művészi életünk három kitünőségét hozta le közénk, akik valóban olyan művelvezetet nyújtottak a közönségnek, amilyenhez csak igen kivételes alkalmakkor jut.

Dr. Vinczehidny Ernő m. főjegyző, a kultúregyesület igazgatója nyitotta meg meleg szép szavakkal az estélyt, üdvözlőlvén az illusztris vendégeket. Dr. Vinczehidny különben az egész estén szeretetreméltóan és nagy lelkiismeretességgel töltötte be a háziuri tisztet s az estély nagy sikerében éppen ugy oroszlanrésze van az ő fáradozatlan buzgalmának, amint általában az egyesület vezetésében.

Az igazgató megnyitó szavai után dr. Kenedi Géza lépett az emelvényre s az ő egyszerű, közvetlen hangon tartott előadásával, a melyet a szociális kérdésekről tartott költői lendülettel kiszinezve a nehéz, komoly kérdéseket, igen mély és nagy hatást tett a közönségre.

Lelkes, nagy taps és éljenzés hangzott föl, mikor pompás előadását befejezte.

Utána Ábrányiné Wein Margit, a kiváló operanékesnő következett sorra s a műsorba fölvetett dalokat szívhez szólóan énekelte az ő meleg, szép hangján. Különösen nagy hatást keltett másodsor két kuruc-dalával, amelyet olyan kifejezően adott elő, hogy kétszeresen felvillanyozta a közönséget. Mind a két szereplése alkalmával zúgó taps jutalmazta Ábrányiné pompás énekét. A művésznőt Grünbaum Arnold kísérette zongorán az ő megszokott szabatoságával és finomságával.

A harmadik vendég, Ábrányi Emil két kuruc-versét adta elő s egy szép versek, mint azok előadása zajos tetszést keltett.

Szép sikere volt a vendégeken kívül Somfai Jánosénak, aki Liszt II. magyar rapszódiját adta elő zongorán s finom érzéssel, valamint kiváló izléssel telt játékát élénken megtapsolták.

A nagy és előkelő közönség sorában ott láttuk a város és a vármegye előkelőségeit. Ott voltak: Botka Béla főispán, Jankó Agoston alispán, dr. Perisics Zoltán polgármester, Tóth István kir. tanácsos, pénzügyigazgató, dr. Várady Imre országgyűlési képviselő Neuschell Ferenc m. kir. honvédelezredes Meschka Ferenc és kir. alezredes és még számosan.

A jelenvolt szép asszonyokról és leányokról a következő névsort állította össze tudósítónk:

Asszonyok: Ábrányiné Wein Margit (Budapestről), Alföldi Edéné, Ambrózy Lászlóné, Bauer Henrikné, Beller Istvánné, Bielek Antalné, dr. Billitz Béláné, Botka Béláné, dr. Brájner Lajosné, Burget Józsefné, Csekmanek Fábriáné, Édenburg Lajosné, Engelsmann Lajosné, Franz J. L.-né, Goldberg Mihályné, dr. Grandjean Józsefné, Grünbaum Arnoldné, Grünfelder Antalné, özv. Guggenberger Jánosné, dr. Gyorgyevics Milosné, dr. Haidegger Lajosné, Herr Ödöné, dr. Hubert Zsigmondné, dr. Iványi Mórné, Jankó Agostonné, dr. Jankovics Milánné, Jeszenszky Nándorné, Knyaskó Lajosné, Konkoly Samuné, Krumenacker Ferencné, dr. Kuszing Jánosné, Láng Károlyné, özv. dr. Linyacski Pálné, Lowieser Imréné, Lucics Vazulné, dr. Magyar Károlyné, dr. Mangold Samuné,

Marton Andorné, Maurer Gyuláné, Mayer Rezsóné, dr. Messinger Károlyné (Écskáról), Mieška Ferencné, dr. Mihálovits Ödönne, Mucsalov Ivánné, Nagy Sándorné, Oidal Antalné, dr. Perisics Zoltánné, Popper Manóné, Reiner Dávidné, Sárfy Sándorné, Schnell Alfrédné, Solymossy Lajosné, Somfai Jánosné, Steinitzer Gézáné, Strelinger Márkné, Szabó Béláné, Szilágyi Gyuláné, Szilágyi Lajosné, dr. Várady Imréné, dr. Vinczevidy Ernőné, Vogel Tiborné, Wessely Rezsóné, Winter Bernátné, dr. Zachariás Józsefné.

Leányok: Ambrózy Margit, Bakalovich Dóra, Balogh Vilma, Burget Rózsa, Burgeth Margit (Vadkertről), Csekmanek Iona, Édenburg Margit, Ehrlich Hermin (Nagyteremiáról), Eliás Marcsa és Józsa, Freund Berta és Ida, Feldmann Margit (Kisujzállás), Guggenberger Margit, Gyogyevics Danica, Goldschmidt Rózsika (Vinye), Herr Annus, Jeszenszky Jolán, Kiss Iлона (Tótaradáról), Konkoly Elvira, Lowieser Ágotha, Petrovics Zaida, Reiner Gertrud és Giza, Stassik Zaida, Szilágyi Rózsi, Thury Micie, Vég Margit (Ótelekről), Weidisch Rózsa.

*. **Lloyd-estély.** Folyó hó 2-án, szombaton este tartotta meg a Lloyd szokásos heti családi estélyét saját helyiségeiben. Ez az estély is, mint elődei — dacára a sok farsangi mulatságoknak — igen jól sikerült és a szép számú közönség a kora hajnali órákig maradt együtt a legfesztelebb hangulatban.

*. **Táncmulatság Écskán.** A gróf Harnoncourt Felix écskai uradalmanak tisztikara tegnap este Kluch Ferenc elnök és Daniel Ferencné urnő védnöksége alatt a Prém Bernát-féle vendéglőben tánc-estélyt rendezett az écskai szegény iskolásgyermekek javára. A tánc-estély ugy anyagilag, mint erkölcsileg is kitünően sikerült s a kora hajnali órákig tartott el. Nagybecskerekéről is sokan voltak kün a mulatságon, akik egy kedélyesen töltött éjszaka emlékeivel tértek haza.

*. **A szerb dalárda farsangi estélye.** A nagybecskereki gör. kel. szerb egyházi dalárda február 14-én hangversenyyel egybekötött nagy táncestélyt rendez. A műsort még e hét folyamán alapítják meg, amelyet annak idején közölni fogunk.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, február 4. (A „Torontál” eredeti táv.) A képviselőház ma délelőtt Justh Gyula elnöklésével ülést tartott.

Az ülés megnyitása és a mult ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után az elnök jelenti, hogy Günther Antal, az ujonnan kinevezett igazságügyminiszter lemondott mandátumáról. A Ház felhatalmazta az elnököt, hogy az új választás megejtése iránt tegye meg az intézkedéseket.

Ezután a Ház harmadszori olvasásban is elfogadta az 1907. évi költségvetést.

Következnek a mentelmi ügyek. A mentelmi-bizottság javasolja, hogy a Ház függessze fel Juriga Nándor mentelmi ügyét.

Szkicsák Ferenc hosszasan beszél a tót nép sérelmeiről, amelyek orvoslásra várnak. Kéri Günther Antal igazságügyminisztert, hogy ne túsza tovább a bekötött szemű igazságszolgáltatást. Juriga vád alá helyezését és elítélését politikai zaklatásnak minősíti.

Günther Antal igazságügyminiszter visszautasítja azt a hangot, a melylyel Szkicsák a független bíróságról beszél. Az esküdtszék ítélete előtt mindenkinek meg kell hajolnia. O az igazság szolgáltatásában sohasem fog különbséget tenni magyarok vagy nemzetiségiek között, de igenis, teljes erővel a törvény egész szigorával fog fellépni a nemzetiségek lelketlen izgatói ellen. (Zajos helyeslés.)

Szmrecsányi György felszólalása után a Ház felfüggeszti Juriga Nándor, Polónyi Dezső és Tutsek Sándor mentelmi jogát.

Ezután Bakonyi Samu előadó be-

terjeszti az 1907. évi ujoncjutalékról szóló törvényjavaslatot.

Okolicsányi László a függetlenségi és 48-as elvek fentartása mellett pártja nevében elfogadja a törvényjavaslatot.

Juriga Nándor általános derűtlenség és folytonos közbekiáltások között foglalkozik a hadsereg kérdésével. Beszél a katonatisztek és a polgárság közötti folytonos surlódásokról s kemény büntetést kér a párbajozókra kiszabni.

Hentz Károly személyes kérdésben szólal fel, mert célzást lát Juriganak a párbajra vonatkozó megjegyzéseiből. Majd általában a nemzetiségek ellen beszél, ami ismét

Vajda Sándort készitette személyes kérdésben való felszólalásra.

Itt a Ház az ujoncjavaslat tárgyalását félbeszakította és áttért az interpellációkra.

Hadik János az iránt interpellálja a miniszterelnököt, van-e tudomása arról, hogy Brankovics György szerb patriarcha súlyos visszaéléseket követett el egyháznak vagyoni ügykezelésében. Kéri a miniszterelnököt, hogy ha a patriarcha ellen intézett vádak alappal bírnak, mozdíttassa el állásából.

Wekerle Sándor miniszterelnök válaszában kijelenti, hogy tudomása van azokról a vádokról, amelyeket Brankovics György verseci esperes és temesvári püspök korában, valamint az utóbbi időkben illették. Miután most a karlócai szerb egyházi kongresszus ugyis foglalkozik ezzel az ügygyel, be akarja várni a kongresszus határozatát és annak indoklását. Maga is tüzetesen meg fogja vizsgálni az ügyet és ezek alapján fog majd intézkedni.

A Ház, valamint az interpelláló is tudomásul veszik a miniszterelnök választát s ezzel a mai ülést véget ért.

Kassaiak a kultuszminiszternél.

Budapest, február 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház folyosóin ma élénk feltűnést keltett Kassa város szásztagu küldöttsége, amely Apponyi Albert gróf kultuszminisztert kereste, hogy tőle a harmadik egyetemnek Kassára való helyezését kérje. A miniszter szívélyesen fogadta a küldöttséget s meleg szavakban emlékezett meg a kassaiak szerepléséről, különösen a nemzeti küzdelem idejében, tekintettel kell lennie azonban más városok érdekeire is és így pozitív ígéretet a küldöttségnek nem tehet. Mindamellett a döntő pillanatban nem fogja szem előtt téveszteni Kassa városát sem.

Az új montenegrói kormány.

Budapest, február 4. (A „Torontál” ered. táv.) Cetinijéből sürgönyzik: Miklós fejedelem tegnap nevezte ki az új kabinettet, amelynek tagjai: Radovits André, aki elvállalta az elnökséget, valamint a külügyi, pénzügyi és hadügyi tárcát, Ivánovits Mihály belügyminiszter és Izero-vits Gábor igazságügyi és kultuszminiszter.

Az új szerb követ Bécsben.

Budapest, február 4. (A „Torontál” eredeti táv.) Bécsből táviratozzák: Simics György Szerbia ujonnan kinevezett bécsi követe ma délben kihallgatáson volt a királynál. Ő felsége az új követ megbízóleveléhez megadta az exequaturát.

A saarbrückeni bányakatasztrófa.

Budapest, február 4. (A „Torontál” ered. táv.) Berlinből táviratozzák: A saarbrückeni bányakatasztrófa áldozatait most már mind eltemették. Összesen 248 halott

volt. A katasztrófa okának megállapítására széleskörű vizsgálat indult meg, amely azonban eddig még nem járt eredménnyel. A császár az áldozatok családjainak 20 ezer márkát adományozott.

Határidő-üzlet.

Budapest, február 4. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra 1907.)	14.84 — —
Buza (okt. 1907.)	15.54 — —
Rozs (áprilisra 1907.)	13.46 — —
Zab (áprilisra 1907.)	14.78 — —
Tengeri (májusra 1907.)	10.40 — —

ESKÜDTSZÉK.

Gyilkosság egy juh miatt.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint esküdtbírósg ma tartotta meg a februári esküdtszéki ciklus első tárgyalását. Ma Gáin Mihály szerbittebei juhász tilt a vádlottak padján azért, mert juhásztársát, Kresztin Sztévát egy furkósbottal agyonütötte. Az esküdtszék következőleg alakult meg: Elnök Mak József, szavazóbírák Junga Aladár és Szilágyi Lajos, jegyző Bödcher Dezső, ügyész dr. Czenger Nándor, védő Almássy Elek. Esküdtek: Kolozsváry Sándor, Kaszás Kálmán, Deutsch Manó, Demetrovits Dusan, Dauerbach György, Gligorovits János, Oidal Antal, Hausladen Tamás, Tapadó György, Liphay Dezső, Rosenberg József és Goigner József.

Az esküdtek megesketése után a vádlott kihallgatására került a sor. Gáin Mihály 55 éves szerbittebei juhásznak mult évi szeptember hó végén egy birkája idegen területen legelészeit s ezért Gáint a községnél fejleltették és juhát is visszatartották. A község házában három másik juhásztársával Dabity Dusan, Nikolics Sztéván és Peacski Milánnal találkozott, akik hasonló ügyben voltak a község házára idézve. A juhászok itt megállapodtak abban, hogy ha birkáikat szabadon eresztik, azokat majd Peacski fogja átvenni s a gazdáknak visszaadni. Ez meg is történt s Peacski a Gáin juhát Krsztinnak adta, hogy továbbítsa. Krsztin szolt is egy izben Gáin fiának, hogy a juhát vigye haza. A fiu, Jóca haza is vitte az állatot, de időközben Gáin már mindenfelé kereste a birkáját s mikor meghallotta, hogy Krsztinnél van, dühösen támadt reá s azzal vádolta, hogy el akarja lopni. Meg sem hallgatva Krsztin magyarázatát, egy hatalmas bottal neki ment a szerencsétlen embernek és olyan súlyos sérüléseket ejtett a fején, hogy Krsztin néhány nap múlva meghalt.

A mai tárgyaláson Gáin bűnösnek érzi magát s védekezik, hogy akkor nagyon felingerült állapotban volt. A tanúk kihallgatása után a védés védőbeszédre került a sor. Ítélet csak a késő esti órákban lesz.

Dr. Brájjer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Somfai János.

Közgazdaság.

A „Nagybecskereki Népbank r. t.” közgyűlése.

A „Nagybecskereki Népbank r. t.” február 2-án d. e. 10 órakor tartotta meg évi rendes közgyűlést Partilla Géza vezérigazgató elnöklésével. A közgyűlésen elsősorban felolvasták az igazgatóság évi jelentését, amelyet egész terjedelmében itt közlünk:

Igen tisztelet közgyűlés!

Ama körülmény, hogy a gazdag nyugati államokban állandóan magasabb kamatláb volt uralkodó, az Osztrák-magyar bank azonban, dacára annak, hogy a bankjegykiadásnál az adómentesség határára tulment a 4¹/₂%-os kamatlábon felül nem emelkedett, annak konstataására indíthatna bennünket, hogy a pénzvviszonyok az elmúlt évben nem voltak kedvezőlenek.

Mivel azonban a 4¹/₂%-os magas kamatláb az év ¹/₂ részében érvényben maradt, mivel továbbá a velünk visszeszámitolási összeköttetésben álló többi pénzintézeteknél is az egész éven át magasabb kamatot fizettünk, a drágább pénz mindenesetre kedvezőtlenül befolyásolta folyó évi zárszámadásunk végeredményét, úgy hogy — bár nem jelentéktelenül nagyobb üzleti forgalmat értünk el — mégis magasabb üzleti nyereséget kimutatni képesek nem vagyunk.

A rendkívül gazdag termés kétségtelenül kedvezőbb gazdasági viszonyokat eredményezett,

A gyermekek kiválóan fejlődnek vele és nem szenvednek emésztési zavarban.

Kitünően bevált hányásbélhurut, hasmenés stb. esetén.

A bel- és külföldön sok ezer orvos ajánlja.



Legjobb táplálék egészséges és gyomorhajos gyermekeknek.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

Előt. tápláló szerek gyára KUFÉKE R.

Wien I. és Bergedorf - Hamburg.



azonban oly magas földárakat teremtett, melyek már a munkásviszonyok nehézségeinek számbavételével a földjövődalmegelőzésével arányban alig állanak.

Intézetünk üzleti forgalmáról megelégedéssel nyilatkozhatunk, a takarékbetétek 190 000 kor., a váltótárca állaga 220 000 kor.-val emelkedett.

Az elért üzleti eredményről van szerencsénk a következő számbeli adatokkal beszámolni:

Takarékbetétek állaga 1906 január 1-én 1.093.734 kor., 1906. év folyamán elhelyeztetett és tökésített 858.132 kor., összesen 1.951.867 kor., visszafizettetett 667.312 kor., 1906. december hó 31-én 1.284.555 kor., az előző évhez képest 190.820 koronával több.

A váltószámítási üzletben: 1906. évben leszámoltatott 8944 drb váltó 5.225.474 kor. összegben, 1905. évben 9511 drb váltó 4.883.000 kor. összegben, tehát 567 drb váltóval kevesebb 342474 kor. magasabb összegben.

Visszszámításban volt 1906. december végén 393 drb váltó 339.402 kor. összegben, 1905. december végén 352 drb váltó 296.273 kor., 41 darabbal több 43.128 korona nagyobb összegben.

Az intézet tárcájában volt 1906. év végén 2168 drb váltó 1.374.190 kor., 1905. év végén 2220 drb 1.196.459 kor. összegben, tehát 52 drb-bal kevesebb 177.731 kor. nagyobb összegben.

A jelzálogilag biztosított váltók értéke 702.015 kor., 390 koronával kevesebb, az érték-papír s árukra nyújtott váltóhitelek 133.490 kor., 2630 koronával több, mint az előző évben.

A jelzálogkölcsönösüzlet állaga 1906. január 1-én volt 153.330 kor., 1906. évben engedélyezett 25.185 kor., összesen 178.515 kor., visszafizettetett 24.754 kor., 1906. decemberi 31-iki állapot 153.760 kor., tehát 430 kor.-val több.

Pénztári forgalom: bevétel 1906. év folyamán 11.679.454 kor., kiadás 1906. év folyamán 11.679.797 kor., összesen 23.359.252 kor., az előző évi 22.176.717 kor.-val szemben 1.182.534 kor.-val több.

Igen tisztelt közgyűlés! Az 1891. február 2-án tartott IV. rendes közgyűlés az igazgatóság javaslatára elhatározta, hogy egy későbbi közgyűlés ellenkező intézkedésig a tartalékalap gyorsabb szaporítása céljából évenkénti 5%-kal kamatoztassék. Miután ez az alapmai javaslatunk elfogadása esetén a részvénytőke 50%-át meghaladja és 103.000 koronára emelkedik, javasoljuk a fenti közgyűlési határozat hatályon kívül helyezésével az ideiglenes- és nyereség- és veszteségszámlában 4138 kor. kérés követés leírása után mutatkozó 24.144 korona tiszta jövedelem következő felosztását: 5015 kor. a tartalékalapnak a 10% os alapszabályszerű javadalmazás helyébe

átutalandó; 2414 kor. az igazgatóságnak 10%-os jutaléka címén kiadandó; 16.000 kor. 8%-os osztalékképp a 20. számú részvénytulajdonosok 8 koronával holtapítól kezdődőleg leendő beváltására fordítandó; 600 kor. jótékony adományokra az igazgatóság rendelkezésére bocsátandó; 114 kor. az 1907. év javára irandó.

Schmidt Antal ur intézetünk alapítása óta választmányunk egyik buzgó tagja 1906. augusztus hó 13-án elhunyt. Kérjük, hogy elhunyt felett érzett részvételüknek jegyzőkönyvileg kifejezést adni méltóztassanak.

A választmányból az idén kilépnek: Eckstein Vilmos, Etlinger Péter, Hoff Nándor, Novák J. C., Kokits János, Petry Jakab és Weiterschan Fülöp Jakab. Kérjük, hogy két választmányi tagot 3 évi s az elhunyt Schmidt Antal helyébe egyet 2 évi működési tartammal megválasztani sziveskedjenek.

Kérjük továbbá a felügyelő-bizottság jelentésének meghallgatását; javaslatunk tárgyalását s egy felügyelő-bizottság s a mi részünkre az 1906. évre a felmentvény megadását.

A jelentést a közgyűlés elfogadta s a felügyelő-bizottságnak megadta a felmentvényt. Ezután megejtették a választásokat, melyek szerint megválasztottak választmányi tagokul 3 évre: Eckstein Vilmos, Etlinger Péter, Hoff Nándor, Novák J. C., Kokits János, Petry Jakab és Weiterschan Fülöp Jakab, 2 évre Schenk Hermann. Végül Kokits János ügyvéd a nagyszámban megjelent részvényesek nevében megköszönte Partilla Géza vezérigazgató ügybuzgó munkálkodását.

ÚJ BANK - FRISS SZERENCSE!

Epen **13** korona egy nyolcad
ergo **13** forint egy negyed

Huzás
február 12., **13** és 14-én

Kapható
LEDERER JÓZSEF
bank- és bizományi üzletében NAGYBECSKEREK,
a szerb egyházközség palotájában.
Telefon 209.

Egy uri szánkó



jutányos áron eladó.
Megtekinthető
Deutsch Jakab és társánál
Temesvári-utca.

Hirdetmény.

A „Beodra-Karlovai önszegélyző-szövetkezet” közhírré teszi, hogy az alapszabályok 16. §. 2. pontja értelmében a szövetkezet kötelekéből a következő tagok léptek ki az 1906. évi december hó 31-én.

Tételek száma	Főkönyvi lapszám	Kilépett	Ültetés száma
1	250	Fromm József	2
2	151	Berger Ferenc	2
3	270	Berger Erzsébet	3
4	243	Havlik Lajos	3
5	148	Bekes Lajos	3
6	230	Csontos Mihály	2
7	267	Kasza Kata	2
8	268	Mratvos Rada	2
Összesen			18

Tételek száma	Főkönyvi lapszám	Belépett	Belépett
1	250	Wirberger József	2
2	151	Berger Samu	3
3	270	Berger Samu	2
4	243	Árpás József	2
Összesen			9
A létszám volt			379
Összesen belépett			388
Kilépett			18
A létszám 1906. évi december 31-én maradt			370

Beodrán, 1907. évi január hó 30-án.
Beodra-karlovai önszegélyző-szövetkezet:
Szloboda Mihály. Lutgé Sándor.

Meghívó

a „Beodra-Karlovai Önszegélyző-Szövetkezet” 1907. február 24-én délelőtt 11 órakor Beodrán az intézet helyiségeiben megtartandó

IV. RENDES KÖZGYÜLÉSÉRE.

N a p i r e n d:

1. Az igazgatóság jelentése az 1906. üzletéről.
2. A felügyelő-bizottság jelentése és a felmentvény megadása.
3. Igazgatóság, választmány s felügyelő-bizottság megválasztása.
4. A jelen évtársulat felszámolása dolgában hozandó határozat.
5. Indítványok.
6. Két tag megválasztása jegyzőkönyv hitelesítése végett.

Lutgé Sándor, elnök.

A „Beodra-Karlovai Önszegélyző-Szövetkezet” 1906. évi zárszámadása.

Vagyon.				Teher.				
47	Pénzkészlet 1906. évi december hó 31-én	589	33	45	Törzsbetét	27528	70	
48	Takarékbetét	24664	19	37	Nyereség 1903.	19	06	
46	Váltó-számla	4204	—	42	1904.	397	93	
49	Leltár	10	—	51	1905.	672	71	
50	Kezelési díjak	18	—		Nyeremény 1906. évi			
			29485	52			28618	40
			29485	52			867	12
							29485	52
Bevétel.				Kiadás.				
48	5% betétkamat I. félévre	428	81	34	Leírás könyvek és nyomtatványok	34	40	
48	5% betétkamat II. félévre	558	66	54	Kezelési költségekért	51	21	
53	Előlegkamatok	230	06	31	Alapítási költségek	32	54	
			1217	53	Kezelési költség anyaintézetnek:			
					37	1	91	
					42	39	79	
					51	67	27	
						86	71	
							313	83
							36	58
							867	12
			1217	53			1217	53

Beodrán, 1906. évi december hó 31-én.

„BEODRA-KARLOVAI ÖNSEGÉLYZŐ-SZÖVETKEZET.”

Grijaton György, pénztárnok. Spitzer Salamon, könyvelő.
Az igazgatóság: Mohaupt Adám.
Lutgé Sándor, igazgató.
A fő- és mellékkönyvekkel minden részben összehasonlítottatván és helyesnek találtatott.
Beodrán, 1907. évi január hó 30-án. (151-1.1.)
A felügyelő-bizottság: Fogarasi Lajos. Aron Jakab. Berger Samu.

M e g h i v ó.

A „BEODRA-KARLOVAI TAKARÉK- ÉS ELŐLEG-SZÖVETKEZET“

XX. RENDES KÖZGYÜLÉSE

folyó évi február hó 24-én délelőtt 10 órakor fog az intézet helyiségeiben megtartani.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság évi jelentése.
2. A felügyelő-bizottság jelentése az 1906. évi zárszámadásról és a felmentvény megadása.
3. Az elnök, vezérigazgató, igazgatóság és a felügyelő-bizottság megválasztása.
4. Netáni indítványok tárgyalása.
5. Három tag megválasztása a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítése végett.

Beodrán, 1907. évi január hó 30-án.

Lutgé Sándor, elnök.

Jegyzet: Az alapszabályok értelmében csak azon részvényesek élveznek a közgyűlésben szavazati jogot, akiknek részvényei legalább 14 nappal a közgyűlés előtt a részvények könyvében neveikre lettek írva.

A „Beodra-Karlovai takaré- és előleg-szövetkezet“
mérlege 1906. évi december hó 31-én.

Vagyon.

Teher.

89	Pénztári készlet 1906. évi december hó 31.	23611 40	9	Törzsbetét	24960
58	Leltár	190 29	88	Betétek	173703 09
84	Giró-számla	558 43	101	Tiszta nyereség 1906. évi december 31-én .	3143 03
90	Váltó-számla	177446			
		201806 12			201806 12

Veszteség.

Nyereség.

71	Adó és községi pótdó	598 17	96	Különféle illetékek	461 55
59	Tökésített betét-kamat I. félévre	2838 87	95	Váltó-kamat	14657 48
59	Tökésített betét-kamat II. félévre	3298 07			
60	Kamat-adó 10% I. félévre	283 89			
60	Kamat-adó 10% II. félévre	329 81			
93	Kifizetett betét-kamat	128 46			
94	Ez utáni kamat-adó 10%	12 85			
97	Kezelési költségek	938 20			
98	Tiszti fizetések	3035			
92	Visszleszámítási kamatok	497 73			
49	Kamarai illeték	14 95			
101	Tiszta nyereség 1906. évi december 31.	3143 03			
		15119 03			15119 03

Beodrán, 1906. évi december 31-én.

„Beodra-Karlovai takaré- és előleg-szövetkezet.“

Grifaton György, pénztárnok.

Szloboda Mihály.

Lutgé Sándor, igazgató.

Spitzer Salamon, könyvelő.

A z i g a z g a t ó s á g:

Bergenthal József.

Mohaupt Ádám.

Spitzer Ignác.

Gzuezity Danilo.

A fő- és mellékkönyvekkel minden részben összehasonlítottván és helyesnek találtatott.

(150-1.1)

A f e l ű g y e l ő - b i z o t t s á g:

Herodek Károly.

Havlik József.

Schön Vendel.

A Zavisits-féle házban

(Gabona-tér) egy (138-8.3)

üzlethelyiség

lakással vagy lakás nélkül azonnal

kiadó.

Az üzlethelyiség kibérlés esetén a célnak megfelelően át lesz alakítva.

Szabad kézből

eladó

a melencei-utca 437. számú

= ház =

igen kedvező fizetési fel-

-tétel mellett.

Tulajdonos:

Nagybecskereki takarékpénztár.

(85-2.5)

R Á M P Á S

Vörös literje 30 krajcár

Dr. Brájjer Lajos

szőlőjéből.

Kapható Zápolya-utca 1. sz.

89-x.18

Magyar-Ittebei községi hitelszövetkezet.

M e g h i v ó

a magyar-ittebei községi hitelszövetkezetnek folyó évi február hó 10-én délután 2 órakor a szövetkezet helyiségében tartandó

ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSÉRE.

T á r g y :

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
2. A tiszta nyereség felosztása.
3. 5 igazgatósági tag választása.
4. 3 felügyelő-bizottsági tag választása.

5. Netáni indítványok.

Magyar-Ittebén, 1907. január hó 31-én.

Az igazgatóság.

VAGYON.

MÉRLEGSZÁMLA.

TEHER.

		K	f			K	f
1	Pénztár-számla	2847	82	1	Üzletrészes-számla	23632	77
2	Váltó-számla	143881	41	2	Takarék előleg-egyleti hitel-számla	77520	60
3	Kötvény-számla	21331	—	3	Betét-számla	58925	18
4	Leltár-számla	344	20	4	Tartalékalap-számla	10387	09
5	Adósok	815	—	5	Átmeneti kamat-számla	3736	27
6	Kamatok	9000	16	6	Tiszta nyereség	4017	68
		<hr/>				<hr/>	
		178219	59			178219	59

VESZTESÉG.

VESZTESÉG- ÉS NYERESÉG-SZÁMLA.

NYERESÉG.

		K.	f.			K.	f.
1	Kezelési költség-számla	1700	43	1	Mult évi nyereség áthozat	5618	52
2	Adó-számla	1585	20	2	Kamat-számla	7061	58
3	Betéti kamat-számla	2209	79				
4	Osztalék-számla	3167	—				
	Tiszta nyereség	4017	68				
		<hr/>				<hr/>	
		12680	10			12680	10

Magyar-Ittebén, 1907. évi január hó 15-én.

Buka Imre

Jámbor Mihály

D. Bodó Mátyás

Körtési Mihály

Könyvelésért:

Gyóka Pettrin

Kleer János

Dávid József

A könyvekkel egybeazonlítva s egyezőnek találtuk.

Magyar-Ittebén, 1907. évi január hó 26-án.

(152-11)

Fésüs Imre,
felügy.-biz. tag.

Bodnár István,
felügy.-biz. tag.

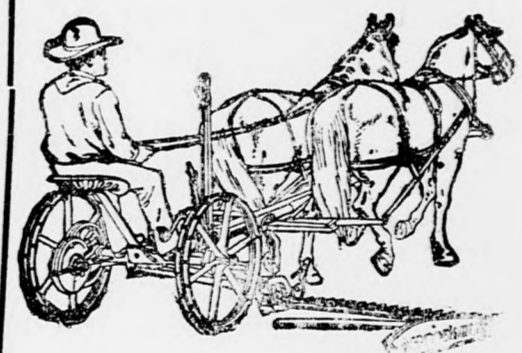
Lőrincz Sándor,
felügy.-biz. tag.



Marokrakó aratógép.

Aratógépek

Minden hangzatos öndieserő hirdetés-
sel szemben beszélnek a tények.



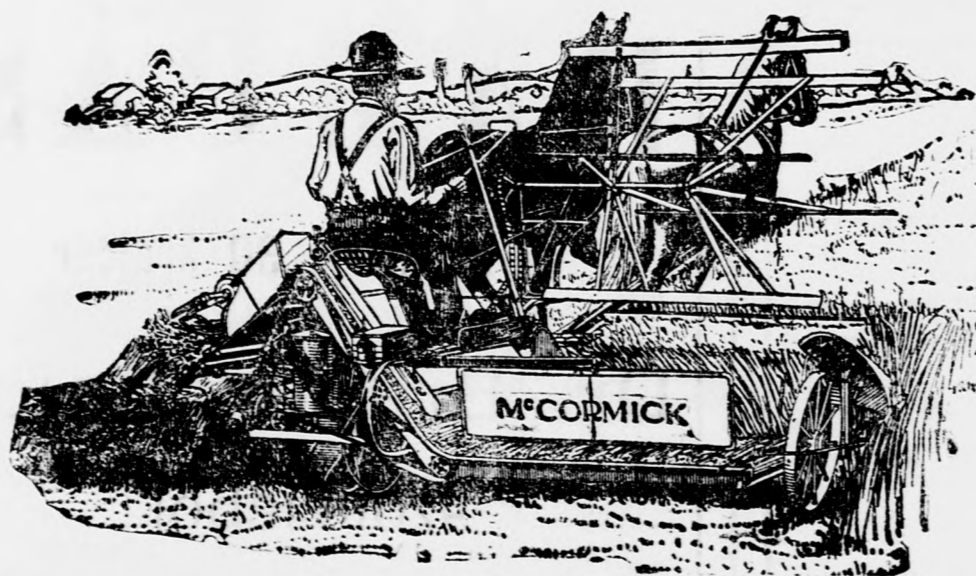
Fűkaszó.

Az 1906. évi aratás kimutatta, mely aratógépek felelnek meg
s így minden gazda közvetlenül gazdatársánál szerezzé be információit.

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

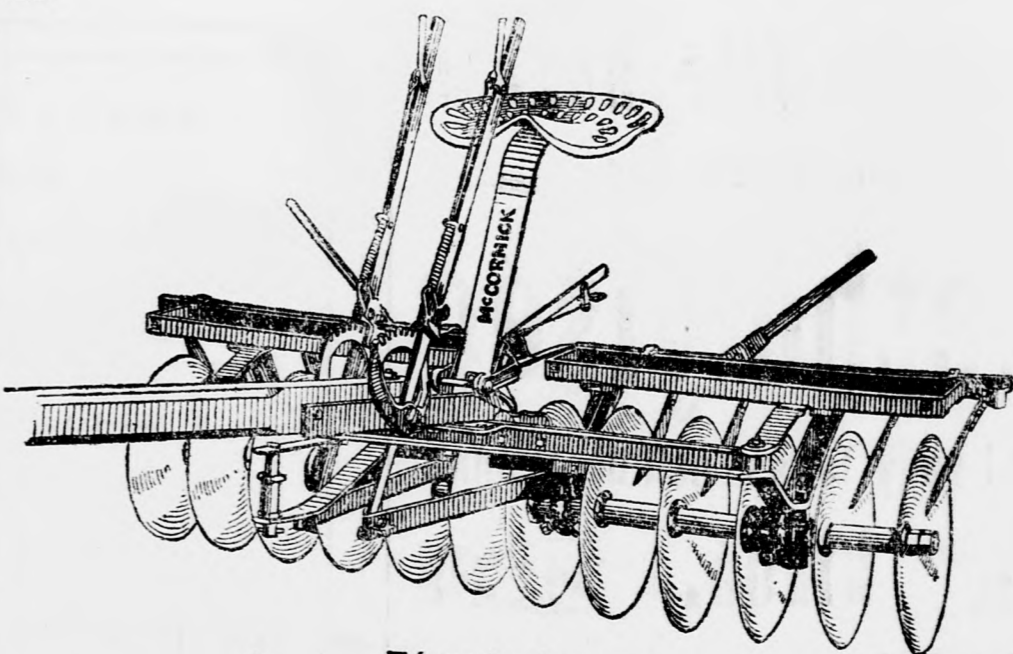
VEZÉRKÉPVISELŐI:

Nagybecskereki gépgyár vas- és fémöntöde Braun és Prandell.



92-12.3

Kéveköti aratógép.



Tárcsás borona.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.